***Технологическая карта бинарного урока***

**Урок, дата:** Английский язык, Немецкий язык( Второй иностранный язык)

**Тема урока:** «Традиции стран изучаемых языков» («День Святого Николауса»)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Учитель:**  Учитель немецкого языка:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Учитель английского языка: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | **Предмет:**  Немецкий язык (Второй иностранный). Английский язык.  . | **Класс:**  6 класс | **Автор УМК:**  УМК «Английский язык» 6 класса, Кузовлев В.П.  УМК «Горизонты» 6 класс ,Аверин М.М. |

**Тип урока:** Комбинированный урок (Урок общеметодической направленности)

**Цель урока:** знакомство учащихся с культурой стран изучаемых языков, традициями празднования Дня Святого Николауса.

**Задачи урока:**

**общеобразовательные:**

-активизировать познавательную активность

-дать представления о традициях празднования Дня Святого Николая в Германии и Великобритании.

-научить применять полученные знания на практике

-оперировать имеющимся потенциалом в конкретной ситуации

-проверить способность к творческому мышлению и самостоятельной деятельности

-расширить общий кругозор учащихся

**воспитательные:**

-вовлечь в активную деятельность

-совершенствовать навыки общения

-содействовать развитию интереса к изучению иностранных языков

-содействовать формированию толерантности в отношении к культуре своего и других народов

-способствовать развитию культуры взаимоотношений при работе в группах

- формировать гуманные качества личности учащихся

**развивающие:**

- создать условия для развития коммуникативных навыков через разнообразные виды речевой деятельности (монологическая, диалогическая речь)

-развивать коммуникативные навыки работы в группах

-содействовать формированию самостоятельной познавательной деятельности

-создать условия для развития памяти, внимания, воображения

-создать условия для развития способностей учащихся таких , как умение анализировать, сопоставлять, сравнивать, обобщать познавательные объекты, делать выводы.

**Планируемые образовательные результаты урока:**

- *предметные:* сформировать умения использовать иностранный язык как средство для получения информации из иноязычных источников в образовательных и самообразовательных целях.

- *личностные:* способность к сопереживанию и формированию позитивного отношения к людям, развитие нравственного сознания и поведения на основе общечеловеческих ценностей, толерантного сознания и поведения в поликультурном мире, готовность и способность вести диалог с другими людьми, достигать в нем взаимопонимания, находить общие цели и сотрудничать для их достижения.

*- метапредметные :* при групповой работе осуществлять деловую коммуникацию как со сверстниками, так и со взрослыми, владеть знаниями о социокультурной специфике стран изучаемых языков и умение строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике; умение выделять общее и различное в культуре родной страны и стран изучаемых языков.

**Межпредметные связи:**

Иностранный язык

Музыка (Пение)

Основы религиозных культур и светской этики

**Технологии/Элементы технологий**

|  |  |
| --- | --- |
| Название современных образовательных технологий, применяемых в учебном процессе. | Этапы урока/занятия, на которых элементы технологии применяется |
| - игровые технологии  - здоровьесберегающие технологии  - коммуникативно-ориентированного обучения  -«Диалог культур» (В. С. Библе , С.Ю. Курганов)  -Аудиалингвальный метод (Ч. Фриз и др.)  -Аудиовизуальный метод  -Гуманно-личностная технология Ш .А. Амонашвили  -Интерактивные технологии  -Модели интеграции содержания в учебных дисциплинах  -Технология коммуникативного обучения иноязычной культуре (Е.И. Пассов)  -Педагогика сотрудничества  -Технологии групповой деятельности  -Реализация теории поэтапного формирования умственных действий (П.Я. Гальперин, Н.Ф. Талызина, М.Б. Волович)  -Технология классического и современного урока. | Викторина  «Nikolaus-Quiz»  Физминутка  Введение лексического материала на немецком языке, основываясь на знаниях по англ.яз.  Разучивание песни  Ознакомление с легендами о Святом Николая и его жизнью.  Все этапы урока  (показ слайдов)  Предъявление темы урока  Командная работа  Введение и первичная активизация в устной речи новой лексике (составление ассоциограммы ) |

**Ресурсы (основные и дополнительные):**

-ПК учителя

-УМК

-интерактивная доска/экран

-медиапроектор

-опорная схема

-плакаты

-презентация по теме

-презентер

-раздаточный материал

-цветные мелки

-демонстрационные наглядные пособия

-костюм Святого Николая

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Этапы урока | Деятельность учителя | Деятельность учащихся | Планируемый результат этапа,  формируемые УУД |
| 1.Организационный момент. Введение в тему урока. | Приветствует учащихся, организует определение темы и целеполагание урока  -Guten Tag, Kinder! Wir freuen uns euch wieder zu sehen!  -Hello, children! I’m glad to see you. Can you guess what we are going to speak about today?  -Heute haben wir eine ungewöhnliche Stunde. Was ist ungewöhnlich heute?  -Today we have an unusual lesson. What is unusual today?  -Ja, die Deutschen und die Engländer sprechen verschiedene Sprache. Aber was vergleicht uns?  -Yes, the Germans and the Englishmen speak different languages. But what ist he same? (traditions)  -Viele Traditionen sind in Deutschland, in England und in Russland ähnlich. Wie sind sie?  -Many traditions in Germany, England and in Russia are the same. What traditions do you know?(слайд 1) | Приветствие на двух языках.  -Guten Tag!  Необычным является совместное проведение нем. и англ.яз.  -Нас объединяет……  (Uns vergleicht….)  …Traditionen…..  -Das sind Ostern, Silvester, Weihnachten. | Умение настроится на деловой ритм, умение формировать цели, определять тему урока. |

**ХОД УРОКА**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | -Heute ist der \_\_\_\_\_\_te Dezember, und was feiert man in Dezember?(слайд 2)  -Richtig, der Nikolaustag gibt es in Deutschland, in England und in Russland! Wir besprechen heute den Nikolaustag!  December, and what do you celebrate in December?  - Right, St. Nicholas ' Day is the same in Germany, England and Russia! We'll discuss this day today! (слайд 3) | -День Святого Николая.(der Nikolaustag ,…..) |  |
| 2.Первичное введение и активизация новых лексических единиц. | Обеспечивает восприятие, осмысление и первичное запоминание ЛЕ расширяет лексического запаса по теме.  -Welche Assoziationen habt ihr mit dem Wort «Nikolaustag»?  -What are your associations with the name Nicholas? (слайд 4)  Вывесить на доску картинки и соотнести со словами(см.приложение) | Составляют ассоциограмму.  - das Geschenk подарок  -der Heilige Nikolaus  Святой Николаус  -der Bischof  Епископ  -Die Kinder denken den Wunsch voraus.  -Дети загадывают желания.  -der Stiefel  сапог | умение определять значение ЛЕ с помощью  языковой догадки , имеющихся знаний и визуальной опоры. |
| 3.Развитие речевой компетенции. Активизация лексики в устной речи. | Учит находить в тексте необходимую информацию, выполнять разно уровневые задания по тексту.  -Kinder, wer weiß, wann feiert man in Russland der Tag von Heiligen Nikolaus?  -Jetzt lesen wir einen Text auf Deutsch und auf Englisch. Beantwortet die Frage: «Wann feiert man in Deutschland und in England der Nikolaustag?»  -Children, who knows when we celebrate St. Nicholas’Day in Russia?  -Now we read a text in German and English.And answer the question: "When is St. Nicholas' Day celebrated in Germany and England?» (слайд 5)    Учитель раздает командам тексты с пропусками (см.приложение)    - Wie ist die Tradition des Nikoluastages? (слайд 7)    -Wаrum Stiefel? Besprecht  das in den Gruppen.  -What are traditions of the St. Nicholas' Day? (to)  -Why boots? Discuss that in the groups.  Подводит итог обсуждения. Рассказывает легенду о Николаусе(слайд 8,9) | -Am 19-ten Dezember.  -In Deutschland- am 6.Dezember, in England –am 19 Dezember.  - Die Kinder stellen Stiefel vor die Tür und warten auf ihn.  Ученики обсуждают в группе, почему существует традиция выставлять сапоги за порог дома. | Развитие критического мышления, умение собрать информацию в группе и прокомментировать результат. |
| 4.Предьявление и разучивание стихотворения на немецком языке.  Физминутка | -Es gibt noch die zweite Tradition in Nikolaustag . Die Kinder rufen den Nikolaus. Jedes Kind in Deutschland kennt das Gedicht über Nikoluas.(слайд 10) Фонетическая отработка стихотворения. | Ученики хором читают стихотворение, выполняют физические упражнения. | Умение сочетать умственные и двигательные функции одновременно. |
| 5.Активицация речевой деятельности.  Разыгрывание сценки. | Разыгрывается сценка.  См.приложение 1. | Ученик исполняет роль Святого Николауса | Развитие творческих умений. |
| 6.Речевая зарядка на англ.яз. Разучивание песни. | -Deutschen und Engländer singen Weihnachtslieder.(Слайд 11)  Разучивает песню на англ.яз.(Текст песни см.приложение) <https://www.youtube.com/watch?v=QDMuA3EWn0w> | Хоровое исполнение песни с видео. | Развитие фонематического слуха, умение воспринимать иноязычные песни на слух и с опорой на видео. |
| 7. Рефлексия. Проведение викторины «Nikoluas-Quiz» | Организовывает рефлексию и контроль учебных действий учащихся в рамках пройденной лексической темы (слайд 12-15) | Ученик в роли Св.Николауса проводит викторину на нем. и англ.языках.  Учащиеся обсуждают ответы в группах. | Саморефлексия на основе заданий викторины на двух языках. Умение принимать командные решения, анализировать приобретенные знания. |
| 8.Подведение итогов. | Подсчитывает количество полученных поощрительных баллов в каждой из групп. Выставление оценок.  Исполнение заключительной песни на немецком и английском языках.  -Alle singen wir ein Lied!  -Alle Kinder singen mit!  <https://www.youtube.com/watch?v=dEuKxxNfU-k> | Совместно с учителем подсчитывают баллы на разных языках. | Развитие личной заинтересованности в результатах изучения иностранных языков. |

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1**

Инсценировка урока «Nikolaustag»

Дата проведения:

Слова персонажа: Святой Николаус.(N)

Слова учителя :

**Николаус стучит в дверь.**

-Wer klopft an die Tür? (Кто стучит в дверь?)

Заходит Св.Николаус. Звучит звон колоколов.

(N)-Guten Tag, Kinder! Ich bin der Heilige Nikolaus! (Добрый день, ребята! Я- Святой Николаус)

-Guten Tag, der Heilige Nikolaus! (Добрый день,Св.Ник.)

(N)-Wart ihr brav in diesem Jahr? (Вы хорошо себя вели в этом году?)

(N)-Zeigt mir eure Kenntnisse auf Deutsch und Englisch! (Покажите мне свои знания по нем.яз и англ.яз)

-Дети, давайте споём песню о Святом Николаусе на англ.яз. (Разучивание песни « Jolly old Saint Nicholas)

(N)-Das Lied ist super! (Песенка-супер)показывает знак.

(N)- Ich habe ein Nikolaus-Quiz für euch! (У меня есть для вас викторина Николауса)

(N)-Es ist auf Deutsch und auf Englisch. (Она на нем.яз и на англ.яз)

**Николаус читает викторину на слайдах. Отвечает детям «Richtig» верно или «Falsch» неверно.**

–Wollen wir ein Nikolaus-Quiz lösen!(Давайте-ка,разгадаем викторину!)

(N)-Jch bin froh! Ihr sprecht Deutsch und Englisch! (Я рад! Вы говорите на нем.яз. и англ.яз)

(N)-Ich habe Geschenke für euch. (У меня для вас есть подарки ).Раздает пакеты с конфетами каждой группе.

(N)-Ich muss los. (Я должен идти)

-Guter, lieber Nikolaus,wann kommst du wieder?(Дорогой, любимый Николаус, когда ты снова придешь?)

(N)-Am 6.Dezember, im nächsten Jahr! (6 декабря в следующем году!)

(N)-Auf Wiedersehen! (До свидания!) Машет рукой.

Святой Николаус уходит.

**We wish you a merry Christmas**

**Wir wünschen euch Frohe Weihnacht**

We wish you a merry Christmas,  
we wish you a merry Christmas,  
we wish you a merry Christmas  
and a happy New Year!  
Good tidings we bring  
to you and your kin.  
we wish you a merry Christmas  
and a happy New Year!

Wir wünschen euch frohe Weihnacht,  
wir wünschen euch frohe Weihnacht,  
wir wünschen euch frohe Weihnacht  
und ein glücklich Neujahr!  
Viel Segen für euch  
und die, die ihr liebt!  
Wir wünschen euch frohe Weihnacht,  
und ein glücklich Neujahr!

**Перевод песни Tom Astor - We wish you a merry Christmas**

**Wir wünschen euch Frohe Weihnacht**

Мы желаем вам счастливого Рождества,  
Мы желаем вам счастливого Рождества,  
Мы желаем вам счастливого Рождества  
и с наступающим Новым годом!  
Благие вести мы приносим  
для вас и вашей семьи.  
Мы желаем вам счастливого Рождества  
и с наступающим Новым годом!

Мы желаем вам счастливого Рождества,  
мы желаем вам счастливого Рождества,  
мы желаем вам счастливого Рождества  
и с наступающим Новым годом!  
Благословения вам  
и тем, кого вы любите!  
Мы желаем вам счастливого Рождества,  
и с наступающим Новым годом!